

# An Leabharlann Bheag

## Gluais/Glossary

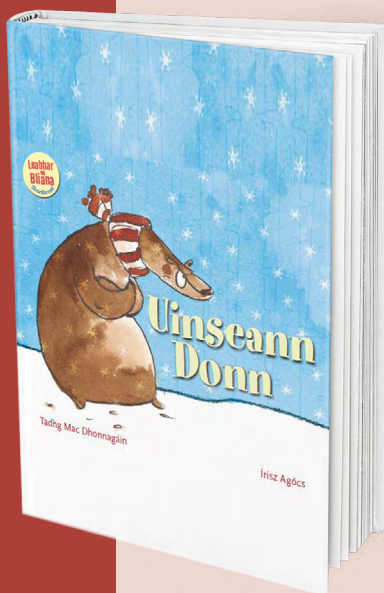


Scan for  
Other Languages!



# Uinseann Donn

le **Tadhg Mac Dhonnagáin**, maisithe ag **Írisz Agócs**



**Cantalach**

**I gcónaí**

**Ag tabhairt amach**

**Ag gleo**

**Bhéic**

**Ag pramsáil**

**Gearán**

**Calóg**

**In am ag**

**Suaimhneas**

**Beagnach**

**Ar tí**

**Fuaim**

**Scréachaíl**

**Chlúdaigh**

**Sioc**

**Tríd an bhforaois**

**An bealach ar fad**

**Pluais**

**Fan go mbéarfaidh mise ort**

**Faoi dheireadh**

**Torc**

**Beag bídeach**

**Aisteach**

**Socair**

**Ina dhiaidh**

**Greim dinnéir**

**Amach leis de sciuid**

**Ag bualadh**

**Go tobann**

**Uair amháin roimhe**

**Bhreathnaigh**

**Deora áthais**

**Сварливый**

**Всегда**

**Ворчать**

**Шуметь**

**наружу**

**Танцевать от**

**Жалоба**

**Снежинка**

**Время для**

**Покой**

**Почти**

**Собирается**

**Звук**

**Визг**

**Закрыл**

**Мороз**

**Через лес**

**Вплоть до**

**Пещера**

**Подожди, пока я тебя**

**поймаю**

**Наконец**

**Кабан**

**Крошечный**

**Станный**

**Спокойный**

**За ним**

**Немного ужина**

**Он выбежал**

**Биться**

**Внезапно**

**Однажды**

**Уставился**

**Слезы счастья**

# Amuigh Faoin Spéir

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag **Brian Fitzgerald**

**Faoi dheireadh**

**Tada**

**Níos fearr**

**Luí siar**

**Tolg**

**Breathnú**

**Seo linn!**

**Eachtra**

**Faoin spéir**

**Sa bhugáí**

**Ag ligean do scíthe**

**Nach féidir liomsa**

**Ró-óg**

**A pheata**

**Aire**

**Ní chreidim**

**A chailleadh**

**Chaoín**

**Báisteach**

**Salach**

**D'fhéadfá**

**A leithéid**

**Shroich**

**Iompróir**

**Ar fheabhas**

**Níl aon ghá**

**Cosa**

**Breá ábalta**

**Más gá dom**

**Go han-tapa**

**A bheith réidh leis**

**Ag iarraidh**

**An tsiúlóid**

**Chun cinn orthu**

**Beagáinín scanrúil**

**Bealach**

**Bhailigh**

Наконец

Ничего

Лучше

Откинуться

Диван

Смотреть

Приступим!

Приключение

На улице

В коляске

Расслабляясь

Разве я

не могу?

Слишком

маленький

Солнышко

Заботиться

Я не верю

Пропустить

Плакал

Дождь

Грязные

Ты мог бы быть

Такие, как

Достигли

Переноска/Слинг

Замечательно

Нет необходимости

Ноги

Способен

Если я должен

Очень быстро

Закончить с

Хотеть

Прогулка

Впереди них

Немного страшный

Способ

Собрал

**Cipíní**

**Buaircíní**

**Puiteach**

**D'imigh sé i bhfolach**

**An tArracht Uafásach**

**Is liomsa an choill**

**Seacláid the**

**Útamáil**

**An ruaig**

**Choíche**

**Ní bhéarfaidh**

**Ar bharr cnoic**

**Ag canadh**

**Bhlais**

**Baoíníní báistí**

**Ag spraoi**

**Feithidí**

**Bhreathnaigh**

**Cheana féin**

**Le héile**

Ветки

Сосновые шишки

Грязь

Он спрятался

Ужасное чудовище

Этот лес

принадлежит мне

Горячий шоколад

Безобразничать с

Прогонять

Никогда

Ты не поймашь

На вершине холма

Поющий

Пробовали на вкус

Мелкие капли дождя

Играть

Насекомые

Смотрели

Уже

Вместе



# Mo Chuid Amhráin Ghaeilge

le Tatyana Feeney agus Risteard Mac Liam

Báidín  
D'imigh  
Óró 'sé do bheatha abhaile  
Anois ar theacht an tsamhraidh  
Gairim í  
Míle grá le m'anam í

Níl sé ina lá, níl go fóill  
Níl sé ina oíche na baol ar mhaidin  
Ní bheidh go fóill  
Nach anois ar ball a d'eirigh an ghealach  
Éireoidh mé  
In ainm an Domhnaigh  
Rachaidh mé I mo chónaí  
Ar chnocáinín  
Déanfaidh mé teach ann  
Ar leataobh an bhóthair  
I bhfogas don chongar  
Abhus agus thall  
Léirithe

Лодочка  
Отчалила, отправилась в путь  
Добро пожаловать домой  
В канун лета  
Я зову ее  
(Шлю свою любовь) тысячу раз от  
моей души к ее  
Этот день еще не настал, пока нет  
Еще не ночь и не близится утро  
Еще не (наступил)  
Только сейчас взошла луна  
Я встану (восстану)  
Во имя воскресенья  
Я пойду и буду жить  
На маленьком холме  
Я построю там дом  
На обочине  
От него рукой подать  
Повсюду (и там и сям)  
Показан(о)



# Gealach agus Grian

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Brian Fitzgerald

Le piocadh  
Mo cheannsa

Fanaigí

A mhair

An Ghealach

An Ghrian

An gcreidfeadh sibh?

Beirt

Níos éagsúla

Lena chéile

Néata

Ciúin

Ina lui

Ina suí

Ar éigean

Néal

Imeacht

Neart spáis

A phiocadh suas

Brocach

Go borb

Lean

Tá mo spás féin uaim

Liom féin

Go n-éirí leat

Timpeall na cruinne

Ag cuardach

Thriail

Быть выбранным

Моя

Подождите

Жили

Луна

Солнце

Вы поверили бы?

Два

Сильно отличаются)

Друг от друга

Аккуратный

Тихий

Спящий

Бодрствующий

Едва

Дремать

Уходить, покидать

Много места

Подобрать

Грязный

Резко

Последовало

Мне нужно личное

пространство

Один, одна

Удачи

Вокруг света

В поисках

Пытался

Rófhuar

An fhoraois

Róchiúin

Dufair

Róghlórach

I measc na sluaite

Tuirseach traochta

Shín

Ní thitfeadh

Díreach ansin

Bhraith

Teas

D'aithin

Ar aimsigh tú

Beagnach

Rug

Os a gcionn

Go fóill

Uaireanta

De chogar

Ag srannadh

Cheana féin

Слишком

холодно

Лес

Слишком тихо

Джунгли

Слишком

громко

В толпе

Изможденный

Вытянулся

Не мог заснуть

В то самое

время, сразу

Почувствовал

Жар

Распознал

Ты нашел?

Почти

Схватили

Над ними

До сих пор

Иногда

Прошептала

Храпел

Уже



# Geansaí Otto

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag **Róisín Hahessy**

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| <b>Geansaí</b>      | Свитер      |
| <b>Beartán</b>      | Посылка     |
| <b>Cnapánach</b>    | Мешковатый  |
| <b>Cniotáilte</b>   | Вязаный     |
| <b>Mamó</b>         | Бабуля      |
| <b>Gránna</b>       | Уродливый   |
| <b>Chniotáil sí</b> | Она вязала  |
| <b>Stíl</b>         | Стиль       |
| <b>Faraor</b>       | К сожалению |
| <b>Tuairim</b>      | Мнение      |
| <b>Grá</b>          | Любовь      |
| <b>Fírinne</b>      | Правда      |
| <b>Olann</b>        | Шерсть      |

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| <b>Scríobach-scrábach</b>        | Колючий                |
| <b>Gan stad</b>                  | Без остановки          |
| <b>Go diongbháilte</b>           | Решительно             |
| <b>Le plé</b>                    | Обсудить               |
| <b>A stóirín</b>                 | Милый                  |
| <b>Cinéalta</b>                  | Добрый                 |
| <b>Glaoch</b>                    | Позвони                |
| <b>Glór</b>                      | Голос                  |
| <b>Grámhar</b>                   | Любящий                |
| <b>Dian</b>                      | Суровый/строгий        |
| <b>Anois díreach</b>             | Сразу же               |
| <b>Neamhfhaiseanta</b>           | Немодный               |
| <b>Tuigfidh</b>                  | Поймет                 |
| <b>Mo stíl phearsanta</b>        | Мой личный стиль       |
| <b>Turas</b>                     | Путешествие            |
| <b>Ar bís</b>                    | Взволнованный          |
| <b>Fuar</b>                      | Холодно                |
| <b>Teolaí</b>                    | Тепло                  |
| <b>Sos</b>                       | Перерыв                |
| <b>Go speisialta</b>             | Специально             |
| <b>Ag smaoineamh orm</b>         | Думает обо мне         |
| <b>Brostú</b>                    | Торопиться             |
| <b>Buatha</b>                    | Беспокоится            |
| <b>Ag plúchadh sneachta</b>      | Сильный снег           |
| <b>Préachta leis an bhfuacht</b> | Замерзший<br>от холода |
| <b>Snáth</b>                     | Нить                   |
| <b>Fuaim</b>                     | Звук                   |
| <b>Tá fíorbhrón orm</b>          | Мне искренне жаль      |
| <b>Is cuma faoi sin</b>          | Это не важно           |
| <b>Miotóga</b>                   | Варежки                |
| <b>I bhfaisean</b>               | В моде                 |



# Eoinín agus a chairde

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Róisín Haheasy

Ar bís  
Straois  
Cúthail  
Cabhraigh  
Cnagadh  
Le suí  
Taispeáin dó  
Ag beannú  
Croith  
Féach!  
Cairde  
Léimeann siad

Взволнованный  
Усмешка  
Застенчивый  
Помогать  
Стучать  
Сидеть  
Покажи ему  
Приветствие  
Махать  
Смотри!  
Друзья  
Они подпрыгивают

